

## Mitteilungen aus dem Gemeinderat und der Verwaltung

### Save the date – Budgetversammlung

Der Budgetprozess 2024 ist in vollem Gange. Die Gemeindeversammlung «Budget 2024» findet am Dienstag, 12. Dezember um 19:30 Uhr in der Turnhalle Mühlli statt. Direkt im Anschluss findet die Schulversammlung der Primarschule Matzigen statt. Die Parkplatzsituation ist sehr beschränkt, daher empfehlen wir eine Anreise mit dem öffentlichen Verkehr, zu Fuss oder mit dem Velo. Budgetbotschaft und Stimmrechtsausweis werden Ihnen fristgerecht zugestellt.

### Jugendförderungsbeiträge 2023

Vereine, welche für das Jahr 2023 Jugendförderungsbeiträge beantragen möchten, müssen bis zum 10. November 2023 ein entsprechendes Gesuch mit einer vollständigen Liste (Name, Adresse und Alter) der im 2023 in ihrem Verein aktiv mitwirkenden Matzinger Kinder und Jugendlichen (bis 18 Jahre) einreichen. Bezugsberechtigt sind alle Matzinger Vereine, die Jugendförderung leisten und auswärtige Vereine, welche ein Angebot anbieten, das in Matzigen nicht besteht. Der Jugendförderungsbeitrag wird nur an diejenigen Vereine ausbezahlt, die fristgerecht ein vollständiges Gesuch einreichen. Die Gesuche sind zu richten an: Gemeindeverwaltung, Sara Carracedo, Altholzstrasse 7, 9548 Matzigen oder an kanzlei@matzigen.ch

### Gratulationen

Gemeinderat und Verwaltung gratulieren folgenden Einwohnerinnen und Einwohnern nachträglich herzlich zum Geburtstag:

**Rickenmann Paul**, geb. 25. September 1943 (80 Jahre)  
**Hofmann Marianna**, geb. 2. Oktober 1935 (88 Jahre)  
**Valk Sylvia**, geb. 9. Oktober 1940 (83 Jahre)

### Entsorgung

**Grünabfuhr:** Dienstag, 17. Oktober (ab 7 Uhr) / Donnerstag, 31. Oktober (ab 7 Uhr)  
**Kompostieranlage:** Die Kompostieranlage ist für das Befahren mit Fahrzeugen geöffnet am: Samstag, 28. Oktober 2023, 14.00–16.00 Uhr

### Ausfalltage 2024 Abfall-Sammlung KVA

Fällt ein Sammeltag auf einen Feiertag, werden in allen Gemeinden des Verband KVA Thurgau die Sammlungen am folgenden Arbeitstag nachgeholt. Ist dies in einzelnen Fällen nicht möglich, wird der Sammeltag vorgeholt oder am zweiten folgenden Arbeitstag nachgeholt. Dies ist vor allem an zwei aufeinanderfolgenden Feiertagen notwendig. Folgende Liste zeigt, an welchen Feiertagen die Abfallsammlung vor- bzw. nachgeholt wird:

### Matzigen:

**Auffahrt:** Donnerstag 9. Mai 2024, Sammlung am Freitag, 10. Mai 2024  
**Nationalfeiertag:** Donnerstag 1. August 2024, Sammlung am Freitag, 2. August 2024  
**Stephanstag:** Donnerstag, 26. Dezember 2024, Sammlung am Fr, 27. Dezember 2024  
**Berchtoldstag:** Donnerstag 2. Januar 2025, Sammlung am Freitag, 3. Januar 2025

**Dingenhart:** *Karfreitag:* Freitag, 29. März 2024  
Sammlung am Samstag, 30. März 2024

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der KVA Thurgau: [www.kvatg.ch](http://www.kvatg.ch)

### Umstellung auf Hausbesuche Perspektive Thurgau

Die Mütter- und Väterberatung der Perspektive Thurgau passt sich fortlaufend den neuen Bedürfnissen und Wünschen ihrer Klienten an. Aus verschiedenen Gründen bietet die Perspektive Thurgau ab Januar 2024 in Matzigen nur noch Hausbesuche an.

Da die Mütter- und Väterberatung nun zu den Eltern nach Hause kommt, entfällt für die Familie die Anreise in die Fach- oder Regionalstelle. Die Beraterin sieht mehr in die Familien rein. So kann sie Herausforderungen besser erkennen und dadurch das Familiensystem gezielt fördern. Die Familie profitiert von längerer Beratungszeit, da bei Hausbesuchen in der Regel mehr Zeit eingepflanzt wird. So haben Eltern viel Zeit, ihr Anliegen zu besprechen. Durch den Wechsel auf Hausbesuche ist die Mütter- und Väterberatung flexibler in ihren Arbeitszeiten und so können auch Rand- und/oder Abendtermine angeboten werden.

### Strom vom eigenen Dach

Am Montag, 18. September 2023, fand die Informationsveranstaltung «Strom vom eigenen Dach» im Mehrzweckgebäude in Matzigen statt. 65 Matzinger\*innen hörten gespannt Nicole Widmer, Nova Energie, und Franziska Hirsche, Energiefachstelle Frauenfeld, zum Thema rund um die Chancen der Photovoltaik und Energieberatung zu. Die entsprechenden Broschüren liegen in der Gemeindeverwaltung zur Selbstbedienung auf.

### Erinnerung Prämienverbilligung 2023

Der Kanton Thurgau gewährt versicherten Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen einen finanziellen Beitrag an die Prämien für die obligatorische Krankenversicherung – die Prämienverbilligung. Anfangs Jahr sind die Prämienverbilligungsanträge 2023 an alle anspruchsberechtigten Personen verschickt worden. Anspruchsberechtigt ist, wessen Steuerrechnung eine einfache Steuer zu 100% unter CHF 800.00 und kein steuerbares Vermögen ausweist. Für die Prämienverbilligung 2023 massgebend sind die provisorischen Steuerdaten per 01.01.2023.

Das unterzeichnete Formular ist bis spätestens 31.12.2023 bei der Krankenkassenkontrollstelle Matzigen einzureichen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch auf Prämienverbilligung. Eine Neubemessung ist in diesen Fällen nicht möglich. Prämienverbilligung für Kinder bis zum vollendeten 18. Altersjahr erhalten Eltern, deren einfache Steuer unter CHF 1'600.00 liegt und die kein steuerbares Vermögen ausweisen. Sollten Sie von Ihrer Wohngemeinde keinen Antrag erhalten haben und sind aber der Meinung, dass Sie aufgrund Ihrer provisorischen Steuerdaten zum Bezug der Prämienverbilligung berechtigt sind, dann melden Sie sich bis spätestens 31.12.2023 bei der Wohngemeinde, in der Sie am 01.01.2023 angemeldet waren.

### Prämienverbilligung für vergangene Jahre (Neubemessung):

Haben Sie für das vergangene Jahr 2022 aufgrund der provisorischen Steuerdaten per Stichtag 01.01.2022 keine Prämienverbilligung erhalten, nun aber eine tiefere definitive Schlussrechnung 2022, dann können Sie in-nerhalb 30 Tagen seit rechtskräftiger Schlussrechnung 2022 schriftlich bei der Krankenkassen-Kontrollstelle ein Gesuch um Neubemessung der Prämienverbilligung 2022 stellen. Eine Neubemessung muss beantragt werden. Eine Neubemessung von Amtes wegen ist nicht möglich. Für Fragen zur Prämienverbilligung wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Matzigen, Livia Schwager, Tel. 058 346 15 15.

### Auftrag an die Pferdehalter zur Beseitigung von Pferdemist im bewohnten Gebiet

Im Gemeindegebiet sind immer mehr Pferde unterwegs und die Verunreinigung der Strassen und Trottoire hat zugenommen. Dies trägt nicht zur Freude der Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Matzigen bei. Nach dem Verhaltenscodex für Reiter und Fahrer im Gelände und im Strassenverkehr des Schweizerischen Verbands für Pferdesport sind Pferdebesitzer aufgerufen, im bewohnten Gebiet den Pferdemist selber zu entfernen: 8. Pferdemist: Beseitigen von Pferdemist ist für Reiter / Fahrer Ehrensache. Diesen Codex finden Sie auf unserer Homepage unter «Umwelt». Vielen Dank an alle Pferdehalter, welche sich bereits heute an diesen Codex halten.

### Zurückschneiden von Bäumen, Sträuchern und Hecken an Strassen, Wegen und Ausfahrten

Wir bitten die Grundstückbesitzer, Verwaltungen und Hauswarte Bäume, Sträucher und Hecken entlang von Strassen und Wegen zurückzuschneiden, so dass diese nicht in den Strassen- und Wegraum hineinragen. Sie leisten dadurch einen Beitrag zur Verkehrssicherheit und erleichtern die Strassenunterhaltsarbeiten. Im Weiteren wird die Durchfahrt für Kehricht- abfuhrer, Rettungsfahrzeuge etc. sichergestellt.

- Im Sichtzonenbereich von Ausfahrten oder Strasseneinmündungen dürfen Pflanzungen, einschliesslich landwirtschaftlicher Kulturen, höchstens 80 cm ab Strassenhöhe erreichen.
- Hecken und Sträucher müssen einen Stockabstand von mindestens 60 cm zur Strassen- oder Weggrenze aufweisen.
- Überragende Äste von Bäumen sind im Fahrbahnbereich auf eine lichte Höhe von 4,50 m und bei Trottoirs auf einen solchen von 2,50 m zurückzuschneiden.

Wir bedanken uns für Ihre Erledigung bis Ende Oktober 2023, da ab 1. November der Winterdienst gewährleistet sein muss.

### KUH-Bag – jetzt auch in allen Migros-Filialen

Das Kunststoffsammlersystem KUH-Bag hat sich in den vergangenen Jahren immer mehr zu einer Erfolgsgeschichte entwickelt. Im vergangenen Jahr wurden in den drei Abfallregionen A-Region (St. Gallen-Rorschach-Appenzell), KVA Thurgau und dem Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) mit rund 130 beteiligten Gemeinden über 1'2500 Tonnen Kunststoffe aus Haushalten gesammelt. Ab anfangs Oktober bietet nun auch die Migros Ostschweiz den KUH-Bag in seinem Sortiment an. Bei den gemischten Kunststoffen aus Haushaltungen handelt es sich um einen klassischen Siedlungsabfall, welcher in den Monopolbereich der Gemeinden fällt. Die Finanzierung dieser gemischten Kunststoffsammlung erfolgt deshalb im «KUH-Bag-Gebiet» wie beim Kehricht über eine Sackgebühr. Finanziert werden mit dieser Gebühr insbesondere die Sammellogistik, die Sortierung, die Zuführung des verwertbaren Materials in die stoffliche Wiederverwertung sowie die thermische Behandlung der nicht verwertbaren Reststoffe und Verschmutzungsanteile. Mit CHF 2.00 für einen 60-Litersack und CHF 1.40 für einen 35-Litersack, kostet das Sammelgebinde allerdings etwas weniger als ein Kehrichtsack gleicher Grösse.

### Stimmabgabe

Ab anfangs Oktober ist der KUH-Bag nun neben verschiedenen anderen Grossverteilern auch in sämtlichen Migros-Filialen im Gebiet der KVA Thurgau, in der A-Region sowie im Einzugsgebiet des ZAB erhältlich. Die Rücknahme des KUH-Bag erfolgt über ein Bringsystem. Wenn der Sammelsack gefüllt ist, kann er an die Sammel- und Rückgabestellen in der Gemeinde zurückgebracht werden. In Matzigen können die KUH-Bags beim Werkhof an der Hardstrasse 3 abgegeben werden.

Auf der Rückseite des Stimmrechtsausweises finden Sie jeweils die Anleitung, wie brieflich gestimmt wird.

### National- und Ständeratswahlen 22. Oktober 2023

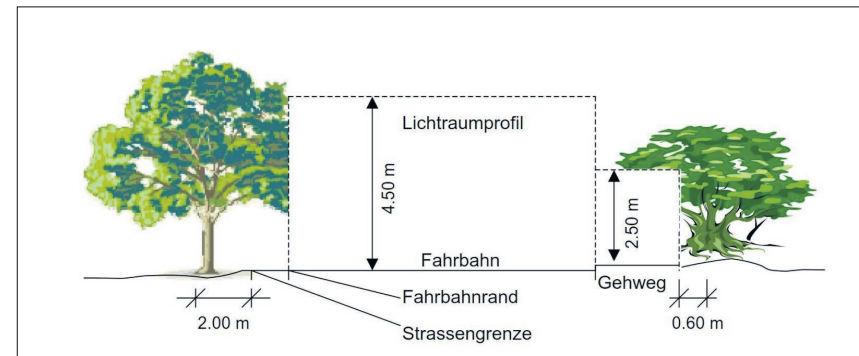
Vergangene Woche wurde das Wahlmaterial fristgerecht verschickt. Bitte melden Sie sich bei Frau Sara Carracedo, Gemeindegeschreiberin, falls Sie die Unterlagen bis heute noch nicht erhalten haben (Telefon: 058 346 15 01 oder [kanzlei@matzigen.ch](mailto:kanzlei@matzigen.ch)).

### Bei der brieflichen Stimmabgabe ist folgendes zu beachten:

- **Wahlzettel Nationalratswahlen**
- Verwendung Sie nur einen amtlichen Wahlzettel.
- Reichen Sie für den Nationalrat nur einen Wahlzettel ein.
- Auf Ihrem Wahlzettel muss mindestens ein gültiger Name stehen.
- Schreiben Sie ausser Namen und Nummern von Kandidierenden nichts Zusätzliches auf den Wahlzettel, auch nicht Ihre Unterschrift.

### Kandidaturen Nationalratswahlen

• Gültig sind nur Namen, die auf vorgedruckten Wahlzetteln stehen.



- Schreiben Sie Namen, Vornamen und Nummern der Kandidierenden immer aus. Gänsefüsschen, «dito» oder Ähnliches sind nicht erlaubt.
- Ein Name darf nur einmal wiederholt werden (kumulieren), nicht mehrmals.
- Der Wahlzettel darf maximal so viele Namen enthalten, wie dem Kanton Sitze zustehen (6 Sitze stehen dem Kanton Thurgau zu).

### Ständeratswahlen

- Verwenden Sie nur einen amtlichen Wahlzettel.
- Notieren Sie zwei Mitglieder des Ständerates aus der Namenliste (A5 gelbes Papier) auf das hellgelbe Papier.
- Schreiben Sie Namen und Vornamen allfällige weitere Angaben (Wohnort, Beruf) der zu wählenden Mitglieder.

### Stimmabgabe

- Legen Sie den ausgefüllten Wahlzettel der Ständeratswahl sowie den Wahlzettel der Nationalratswahl zusammen in das Stimmcover und kleben dieses zu. Offen eingelegte Wahlzettel fallen ausser Betracht und werden somit nicht gezählt.
- Unterschreiben Sie den Stimmrechtsausweis im vorgesehenen Feld. Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.
- Legen Sie den Stimmrechtsausweis zusammen mit dem Stimmcover in das Rücksendecouvert, so dass im Fenster die Anschrift des Stimmregisterbüros erscheint.
- Briefliche Stimmabgaben können an jedem Ort der Schweiz der Post übergeben werden, in den Briefkästen der Gemeindeverwaltung Matzigen geworfen oder an der Urne abgegeben werden.

Einmal im Monat bietet die Spitex Matzigen Stettfurt Thundorf in jeder der drei Gemeinden eine Gesundheitsberatung an. Pflegefachpersonen nehmen sich Zeit für persönliche Fragen der Bevölkerung zum Thema Gesundheit im Alltag. Das Angebot umfasst auch die Beratung zu medizinischen Hilfsmitteln und allgemeinen Alters-themen. Zudem besteht die Möglichkeit für eine Blutdruckmessung und die Bestimmung des Blutzuckerwertes. Diese Dienstleistung steht allen Interessierten kostenlos und ohne Voranmeldung zur Verfügung.

### Vorzeitige Stimmabgabe:

In der Woche vor dem Urnengang (Montag bis Freitag) können Sie beim Einwohneramt während den normalen Öffnungszeiten vorzeitig Ihre Stimme abgeben.

### Urnengang:

Das Wahlbüro hat am Abstimmungswochenende wie folgt für Sie geöffnet: Am Freitag, 20. Oktober, von 19–20 Uhr Am Samstag, 21. Oktober, von 17–18 Uhr Am Sonntag, 22. Oktober, von 10–11 Uhr

Weitere Informationen sowie eine genauere Wahlanleitung finden Sie auch online unter: [www.ch.ch/wahlen2023](http://www.ch.ch/wahlen2023)

### Adventsfenster 2023 – Aufruf zum Mitmachen

Die Adventsfenster in Matzigen gibt es schon viele Jahre und sie sind eine wunderbare Tradition geworden. Daher sind wieder 24 Gastgeber gesucht, die gerne ein Adventsfenster gestalten möchten. Die Adventsfenster sollen jeweils vom zugeteilten Datum bis zum 31. Dezember von 17 bis 21 Uhr beleuchtet werden. Wer möchte, darf auch dieses Jahr wieder Speis und Trank offerieren. Melden Sie sich bitte mit Ihrem Wunschtag bei Gisela Dymorz über 079 502 51 85 (Anruf, SMS, Threema oder Signal) oder per Mail an: [info@adventsfenstermatzigen.ch](mailto:info@adventsfenstermatzigen.ch).

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite: [www.adventsfenstermatzigen.ch](http://www.adventsfenstermatzigen.ch)

### Zusammenarbeit Feuerwehr

Die Gemeinden Matzigen und Stettfurt erbringen die Leistungen der Feuerwehr seit längerem in einem gemeinsamen Zweckverband. Die Gemeinde Thundorf verfügt über eine eigene Ortswehr. Beide Feuerwehren sind gut ausgerüstet und verfügen über einen guten Mannschafts- und Offiziersbestand. Die Kommandanten der beiden Feuerwehren sowie die drei Gemeindepräsidenten haben sich im Rahmen eines Austauschs nun darauf verständigt, dass die beiden Feuerwehren für 2024 gemeinsame Übungen durchführen werden. Zusätzlich werden die Kommandanten und Vizekommandanten weitere Zusammenarbeitsmöglichkeiten besprechen. Mit dieser losen Zusammenarbeit sollen gewisse Abläufe und Aufgaben gemeinsam angegangen werden, um Synergien zu realisieren. Die Idee dazu ist auch entstanden, weil die Kommandanten der Feuerwehren in der Regio Frauenfeld schon mehrmals im Rahmen eines Erfahrungsaustausches getroffen haben und sich zeigt, dass gewisse Arbeiten besser und effizienter zusammen erledigt werden können. Die Gemeinderäte der drei Gemeinden haben sich an einem gemeinsamen Treffen informieren lassen und begrüssen dieses Vorgehen.

N U S S B A U M • We Can

## TAG DER OFFENEN TÜR

Wir feiern unser 60-jähriges Jubiläum und laden herzlich zur Besichtigung unserer Dosenproduktion ein.

27. Oktober 2023 | 13 - 16 Uhr  
Nussbaum Matzigen AG  
Frauenfelderstrasse 67 | 9548 Matzigen  
[www.nucan.com](http://www.nucan.com)

## Gesundheitsberatung mit Vortrag der Pro Senectute Thurgau «Finanzen im Pensionsalter»

Während der Spitex-Gesundheitsberatung im November referieren Sozialarbeitende der Pro Senectute Thurgau Beratungsstelle zum Thema «Finanzen im Pensionsalter». Die Teilnahme ist kostenlos und die Veranstaltung kann ohne Voranmeldung besucht werden.



- 3. November, 13.30 bis 15 Uhr im Spitex-Zentrum, Lauchefeld 31, Matzigen
- 7. November, 15 bis 16.30 Uhr im GSAT, Schiedackerstrasse 1, Thundorf

Die kostenlose Gesundheitsberatung besuchen oder einen Kaffee trinken und sich mit anderen Teilnehmenden austauschen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

### Ihr Spitex-Team

Das Kurzreferat startet eine halbe Stunde nach Beginn der Gesundheitsberatung und dauert rund 30 Minuten. Vor und nach dem Vortrag können Sie

Spitex – Zuhause leben. 052 376 15 34. Wir sind 365 Tage/Jahr von 7 bis 19 Uhr für Sie im Einsatz und telefonisch erreichbar.

## Winterprogramm 2023 / 2024 des Seniorenclubs Matzigen

Das erste Mittagessen des Winterprogramms wurde am 5. Oktober 2023 in Zusammenarbeit mit der Gemeinde durchgeführt. Am Donnerstag, 12. Oktober dürfen wir uns auf einen Vortrag der Firma Gamber Gemüse-kulturen Stettfurt freuen. Der Seniorenclub freut sich auf eine rege Beteiligung an dem sicherlich interessanten Referat. Übrigens, die Anlässe des Seniorenclubs können alle Matzinger Senioren/innen ab dem sechzigsten Altersjahr besuchen. Die Mittagessen finden im-

mer am ersten Donnerstag des Monats statt und beginnen um 11.30 Uhr. Die Nachmittagsveranstaltungen sind jeweils am zweiten Donnerstag im Monat mit Beginn um 14.00 Uhr. Alle Anlässe sind im Saal des Mehrzweckgebäudes. Auch ehemalige Matzinger/innen sind zu den Mittagessen und Nachmittagsaktivitäten herzlich willkommen. Weitere Informationen zum aktuellen Programm erhalten Interessierte unter Telefon 052 376 41 89. René Koch

### Filterkontrolle und Servicecheck an Ihrer Hausinstallation.

Für Bericht- und Inserateannahme stehen wir Ihnen gerne von Montag bis Freitag, 8.00 – 12.00 und 13.30 – 17.00 Uhr zur Verfügung.

Frauenfelder Woche  
Zürcherstrasse 180  
8500 Frauenfeld  
Telefon 052 720 88 80  
[info@frauenfelderwoche.ch](mailto:info@frauenfelderwoche.ch)  
[www.frauenfelderwoche.ch](http://www.frauenfelderwoche.ch)

**Haustechnik Mathis AG**  
Sanitär Heizung Bad  
Alte Poststrasse 11  
9548 Matzigen  
052 376 15 53  
[info@haustechnik-mathis.ch](mailto:info@haustechnik-mathis.ch)  
[www.mathis-sanitaer.ch](http://www.mathis-sanitaer.ch)  
BadWeltten

## Seniorenanlass findet grossen Anklang



Am 5. Oktober trafen sich rund 85 Seniorinnen und Senioren zum gemeinsamen Mittagessen und Austausch. Dies zur grossen Freude der Politischen Gemeinde und des Seniorenclubs Matzigen, welche den Anlass zum fünften Mal gemeinsam organisiert und durchführten. Der Seniorenclub organisiert bekanntlich mehrere Mittagessen für Seniorinnen und Senioren in Matzigen, doch an diesem Anlass im Oktober lädt die politische Gemeinde Matzigen zum Essen ein und führt die Ehrungen von Jubilaren durch. Alle Seniorinnen und Senioren ab 80 Jahren werden speziell von der Gemeinde zum Anlass schriftlich eingeladen und alle Teilnehmer, die in diesem Jahr 90 Jahre und älter wurden, werden geehrt. Auch Hochzeitsjubilare (50 Jahre, 60 Jahre, 65 Jahre 70 Jahre) lädt der Gemeinderat schriftlich ein

und ehrt diese. Gemeindepräsident Peter Schellenberg begrüsst alle Anwesenden und führt durch das Programm. Nach einem feinen Randens-Mozzarella Salat folgte der vorzügliche Hauptgang: Bohnen im Speckmantel, Spätzli und Schweinsnerstück an einer delizösen Pilzrahm-Sauce, serviert vom Gemeinderat und Helferinnen und Helfer des Seniorenclubs. All die leckeren Speisen wurden vom Seniorenclub selbst zubereitet. Zwischen Hauptgang und Dessert ehrte Peter Schellenberg die anwesenden Jubilare – drei Goldene Hochzeit und zwei 90. Geburtstage. Mit schönen Erinnerungen blicken wir auf einen gelungenen Seniorenanlass zurück und danken von Herzen dem Seniorenclub Matzigen für den uner-messlichen Einsatz und das feine Essen. Ein grosser Dank gilt allen weiteren Helferinnen und Helfern.

**CHF 1679.–**  
Pendelleuchte 3x E27 | verschiedene Grössen, Glasfarben und Ausführungen

**CHF 1034.–**  
Pendelleuchte 4x E27 | Ø 78 cm, verschiedene Grössen, Farben und Ausführungen

**CHF 449.–**  
Wand-/Deckenleuchte LED 20W/3100 lm mit Fernbedienung | 2700–6500 Kelvin

Über 2000 Leuchten im grössten Lampen-Shop der Schweiz.  
Frauenfelderstrasse 57 • 9545 Wangen • T. 052 378 15 21 • [www.buehnerlicht.ch](http://www.buehnerlicht.ch)

**Bühnerlicht AG**